

About Dr. Kakumatsujaku's Poetry Monument

彷彿但丁來	血池水在開
奇名驚地獄	勝境擅蓬萊
一浴宵增暖	三巡春滿懷
白雲千載意	黃鶴為低回

(The main idea of the above poem)

It's as if I have come to Dante's portrayal of hell. The Blood Pond is simmering and bubbling, and although the strange name "Hell" surprises me, this is truly a fairyland, one of Japan's best sceneries. Once you bathe in the hot spring water, you will get warmer in the evening and if you bathe three times, warmth like spring fills your bosom. Hot spring smoke wafts the same as before, and the yellow crane cannot take off in comfort and goes around the low.

●Origin of the Erection of the Poem Monument

Dr. Kakumatsujaku composed this poem on his visit to Beppu Onsen in 1955.

After the tour of various "Hells," Dr. Kakumatsujaku stayed in Beppu and enjoyed the taste of Beppu and its hot springs to his heart's content. The magnificent views of "Hells" and the warmth of the Onsen hot water must have left a lasting impression on him. Later, he presented this poem to the people involved as a gratitude for their hospitality in Beppu. Dr. Kakumatsujaku (1892-1978) is a Chinese politician, literary scholar as well as historian with world-renowned achievements. He also studied at Kyushu University before the war and later made a significant contribution to the

friendship and goodwill between Japan and China as president of the China–Japan Friendship Association.

In 1978, with the cooperation of the Beppu City Japan–China Friendship Association, Beppu City collected donations for the erection of the monument from people who had been involved in Japan–China friendship in various fields, other organizations and companies, and held an unveiling ceremony the following year in 1954.

We hope that with this poem monument, our world–class Beppu hot springs will serve as a bridge between Japan and China, and contribute to a long–lasting friendship between the two countries.